

EDITORIAL en-

Literature, Images, and Politics of Life

In recent years, the encounters and exchanges between scientific research on the “animal question” and artistic thought—both creative and critical—have increased, giving rise to a new approach: biopoetics. Transdisciplinary yet specific approaches in literature and the arts are recentering the notion of life and language’s capacity to produce singular forms of thinking, of the animal, and of the human animal. In addition, this perspective necessitates the creation of a new critical dictionary that can revise the definitions of such fundamental categories for the humanities as subject, subjectivity, life, living, animality, knowledge, and creation. This transformation of the field and its critical tools also implies, naturally, a reevaluation of the links between life and art. While anthropocentric epistemology understands culture as a reality distanced from animal life—that is, as a project of human self-generation and self-interpretation—the biocentric perspective, with solid roots in Nietzschean thought, conceives culture as a phenomenon of life. Rather than an autonomous area that acts upon and is affected by life, art is now life’s own mode of existence. The relationship between life and creation—as the one between life and power for biopolitics—feeds on and leads biopoetical thinking.

This monographic issue aims to approach this new field by gathering a series of critical interventions that reflect on the philosophical, political, and imaginative displacements in the so-called “post-humanities”, created by the emergence of a biocentric perspective. The articles address varied aspects and adopt differing tones: some reflect theoretically while others try to trace a series of conceptual transformations within literature and visual arts in order to build a corpus by detecting its descent or by noting common approaches about similar topics in different disciplines. However, as is easily discernible, each article takes into consideration the multiple and mobile boundaries that separate human from animal life. We might say that the articles essay a limitrophy in which artistic practices have an epistemological role: they are not merely considered as forms of representation, but rather as bodies of knowledge about these thresholds, about those areas of the living where we find, next to forms of life, a reflection on the other and on human alterity.

In this vein, we can understand the desire of some of the authors to appeal to conceptual imagination. In **“Literature and Self-Biopolitics: Michel Foucault’s Contributions to the Theory of Autobiography,”** Álvaro Luque Amo proposes the notion of ‘autobiopolitics’ to articulate Foucault’s interest in the relation between power and body—which constitutes biopolitics—in his final reflections around subjectivity as a practice of self-constitution. The article contributes to the study of autobiographical writing with a reflection on the “technologies of the self”—practices of self-care and self-knowledge through which subjects constitute themselves—while offering a transversal reading of some problems that are often considered separately. Categories such as body, life, norm, writing, power or knowledge are thus brought together, revealing an understanding of the literary phenomenon as linked with politics, but which does not function as example, cause or representation. For her part, in **“The Biographical Animal,”** Julieta Yelin essays a conceptual game by establishing a relationship that meddles between animal and biography, notions inscribed in the different, even opposing spheres, of the thinking about life. Animal life does not have history, writing, or narrative; it is, by definition, a lacking life, in so much as it is born from the contraposition with human life, furnished with, and an effect of, articulate language. However, what happens when such a distinction is challenged by a new approach, or rather, by the seepage of animal life into the heart of human life? The article establishes a dialogue between posthumanist thinking on the “animal question” and research on the biographical genre that has lately reconsidered and problematized the concept of life by incorporating biopolitical theory.

These theoretical-critical revisions also take place in the wider field of comparative literature, as revealed by Irina Garbatzky’s article, **“The Survival of Roaches. Kafka in Cuba in the Late 20th Century,”** which brings together the Kafkaian tradition of animal stories with a corpus of contemporary Cuban narrative. Her reading includes the recreation of imaginaries that disturb the metaphorical relationship between humans and animals, but also, and very productively, the emergence of the figure of the writer-bug: a desiring body, resisting and elusive, which invents for itself an anomalous, unclassifiable form, a detour with respect to the norms that delineate the human-form in the Cuban context—the article reclaims the revolutionary New Man—and, with it, an alternative position of enunciation. Kafka’s oeuvre thus becomes a key that can open new lines of inquiry into literary technique as well as in the auto-representations of the author in Central America literature. Miguel Ángel Martínez García also takes a comparative perspective in **“Disease, Language, and Animal Life”** to address a rich corpus of Hispanic-American literary texts in which he traces and analyzes two key aspects of the link between animality and illness. On the one hand, Martínez García identifies short stories that reveal the animalization of the sick person, either by means of a violent medical discourse, the institutions and therapeutic technologies, or by means of the representations that the context projects onto these subjects who have lost or will lose sovereignty of their own bodies. He also focuses on situations in which the sick person experiences an animal fate, in which they are de-individualized, depersonalized, witnessing the emergence of an animal language that refutes the medical norm while affirming a resistant and erratic dimension of life. The issue of control over the living and social immunization is addressed by Igor Furão’s **“To Control and to Immunize: Politic(s) of the Body in Ken MacLeod’s *Intrusion*.”** The author examines the consequences and convergences of technocratic control, genetic manipulation, and assisted reproduction in Scottish writer Ken MacLeod’s novel *Intrusion*. How does fiction reveal the effects of biopower? What does this fiction reveal about the issues of eugenics, terrorism, and security devices? The article considers the contributions that literature, as a specific form of thought, can make to critical theory and philosophy, by offering suggestive interpretative keys of the contemporary world.

The biopoetical perspective allows for a reconsideration of life-art through a different lens to the vanguard's modern tradition, in so much as it questions the limits of the category of 'work.' The issue of autonomy does not only refer to an institutional perspective. To think of the work's extensions and limits delineates a common zone for processes of life and artistic production, an undetermined zone that also challenges conventions, not so much to establish new a priori postulates and manifestos, but rather to inquire about the possibility of creating communities based on difference. In the monograph, such construction zones within artistic genres, between life and work, and between institution and the margins, are put to the fore in three instances, which reflect on the leftovers and inorganicity that blur the human shape. With the growing representation of the un-figuration of the human in visual and performative arts as her starting point, Betina Keizman asks herself in **"Dynamics of the Living: Repetition, Survival, and Potential Life Forms"** how art loses the human form, with which attributes and in which materialities are the human form and the collective dispositions connected. For the author, Lina Meruane's *Fruta podrida* and Roque Larraquy's *La comemadre*, body installations by Juan Pablo Langlois and Sebastián Gordin's marquetry—two novels and two installations embody the duplicity, noted by Michel Foucault, of the two instances of biopower: processes of control and repression of individual bodies, and the new forms of politics and technologies of commonality opened up by the creative potential of the living. The article proposes the term "potential lives" to insist on "an order of imaginative speculation intrinsic to artistic forms, especially once we admit the idea that art 'essays' subjectivities by extending the limits of the human, in many cases establishing new dynamics with the living, with the environment, and with what is held in common." In this new zone, opened up by the blurring of forms and by emphasizing inorganic materialities, the author focuses on the elements that divide and exceed figuration. How to account for vestiges, leftovers, fossils, with these materialities that are surplus to life?

In **"Plots of Life: Art and its Residues,"** Isabel Alicia Quintana returns to the issue art-life from the perspective of Georges Didi-Huberman's "plots of humanities," linked to a series of theoretical interests with common origins: scarcity, the non-person, the supplement and the residue. The author analyzes two examples—Lina Meruane's novel *Fruta podrida* and the film *La mujer de los perros*, by Laura Citarella and Verónica Llinás—which question the readability of a human wholeness with plots of life, like the sick person and the homeless, which are not considered as such: "two ways to expose humanity: as a residue bound to disappear but also as a resisting body with a vital project". The political accent of art thus lies in the moment in which it suspends those consensual and stable certainties about what constitutes a life, in the capacity to show precarious lives as resistant lives, protected by a residue that relocates them, constantly in opposition to the modes of production of capital. Thus, Quintana concludes with the necessity to observe carefully interstitial spaces in the workplace and society, as "art and our own critical practice demand that we confront the figment of a world without residues".

Finally, in **"(Political) Images of Life: Animal? Fossil? Posthuman Prisms in the Work of Nuno Ramos,"** Victoria Cóccharo delves into the ways in which the modern Form Man has been deconstructed, by analyzing Brazilian artist Nuno Ramos' use of fossils and the sense of touch, and by making reference to Florencia Garramuño's text *Mundos en común*. Again, the potentiality of life is analyzed from residues, as matter that distills in itself a kind of life that disarms and decomposes human limits; or rather, along the lines of Gilles Deleuze and Michel Foucault, by invoking forces that always exceed their form, placing them in the openness or outside of their conventions. The fossil, a matter radically different from bios, defuses the biologist temporality and proposes an anachronistic historical time.

The miscellaneous section of the journal includes four articles. **"The Essay according to Joan Fuster: the Literary Article as a Modality of the Genre"** by J. Ángel Cano Mateu, analyzes the genre of "literary article" (between journalism and literature) and defends a close connection with the essay starting from an analysis of Joan Fuster's reflections on the matter. These are connected with a series of theoretical formulations about the essay genre, noting that both essays and literary articles share "a tentative condition, provisionality, and, consequently, a scarcely thorough and fragmentary character, and dialogism." In **"Celluloid Writing: a Reading of 5 metros de poemas, by Carlos Oquendo de Amat,"** Agustina Ibañez connects poems by Oquendo de Amat with technical innovations in late 20th and early 21st century film. This encounter produces, for the author, a hybrid text in which filmic procedures actively participate in the process of writing and composition. Ibañez characterizes the result of the poetic-filmic experiment as a "text-fold", "a text in transit between and towards the textual, the visual, the poetic." For her part, in **"Teresa Wilms Montt: Viscerality as Activism"** Cecilia Macón analyzes the production of the Chilean writer, particularly her early work *Inquietudes sentimentales* (1917), to locate the emergence of a category of "intimacy" and the relationship with feminist anarchist activism. Thus she draws a cartography of affects with political implications and vital dimensions. To close the section, in **"Diderot's Vitalist Materialism and the Development of the Modern Novel"** Nicolás Martín Olszewicki examines the distance between Denis Diderot's novelistic project, as found in "Éloge de Richardson" (1762), and his concrete novelistic works. Responding to the question of the place of the novel in Diderot's philosophic system, the author identifies Diderot's ground-breaking narrative strategy as an unaware forerunner of modern novel writing.

Last but not least, the Nota Crítica included in this issue, **"A quattro anni dall'Apocalisse. La strage di Orlando, Trump, 'il gender' e le unioni civili in Italia,"** by Lorenzo Bernini, offers a particularly interesting dialogue with our monograph. It discusses the author's book *Queer Apocalypses* (first published in Italy in 2013), in which the author critically reflects on the hegemonic politics in civil unions and the homogenization affecting human rights. Four years later, Bernini returns to these issues in the context of an international resurgence of the right, and in relation to relevant historical-political events in the LGBTBI field, among them, Donald Trump's presidency in the USA, the 2016 massacre in Orlando's gay bar Pulse, the 2015 passing of the same-sex civil union law in Italy, and the 2013 end to the Vatican campaign against gender theory. Bernini suggests that there is an unending necessity to think about the different modes in which the life forms, corporalities, and sexualities defended by LGBTBI movements question the processes of the modern State, and demand philosophical-political reformulations and activism to detect, and defend the LGBTBI communities from, the increasingly numerous and global demonstrations of hate, homophobia, and intolerance.

Julieta Yelin (IECH, CONICET-UNR)
Irina Garbatzky (IECH, CONICET-UNR)

NOTE FROM 452°F ADVISORY BOARD

With the aim of enhancing the quality and excellence of 452°F. *Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, from this current issue 17, the journal will not continue to publish simultaneous translations of its articles. Our commitment to multilingualism will still be present by means of the publications of articles in the journal official languages —Spanish, Catalan and English—, which are also our languages for the settings, abstracts and communications, as well as in the reception and publication of articles in the other romance languages.

EDITORIAL **es-**

Literatura, imágenes y políticas de la vida

En los últimos tiempos, los encuentros e intercambios entre las investigaciones de cuño científico enmarcadas en el campo de la llamada «cuestión animal» y el pensamiento artístico —en su faceta creadora y en su faceta crítica— se han enriquecido y extendido hasta el punto de comenzar a delinear los contornos de una nueva perspectiva de estudio: la de la biopoética. Un enfoque de la literatura y de las artes plásticas que, a través de un recentramiento de la noción de vida, propone abordajes transdisciplinares sin perder de vista la especificidad de cada lenguaje y de los procedimientos que les permiten producir formas singulares de pensamiento —pensamiento del animal y del animal humano—. Esta perspectiva expone, asimismo, la necesidad de crear un nuevo diccionario crítico que revise las definiciones atribuidas a categorías tan fundamentales para las disciplinas humanísticas como las de sujeto, subjetividad, vida, viviente, animalidad, conocimiento, creación. Esta transformación del campo de preocupaciones y de las herramientas críticas con las que éste puede ser abordado implica también, por supuesto, una reconsideración del anudamiento arte-vida. Si la epistemología antropocéntrica entiende la cultura como una realidad desligada de la vida animal —es decir, como un proyecto de autocreación y autointerpretación humana—, el punto de vista biocéntrico, fuertemente arraigado en la tradición de pensamiento nietzscheana, la concibe como un fenómeno propio de la vida. El arte no será, así, considerado como una zona autónoma que actúa sobre o se deja insembrar por la vida, sino su modo propio de existencia. Es, en efecto, la relación entre vida y creación —así como lo es la de vida y poder para la biopolítica— la que alimenta y dirige el cauce del pensamiento biopoético.

El presente monográfico intenta aproximarse a este nuevo campo de problemas; para ello, recoge una serie de intervenciones críticas que reflexionan sobre los desplazamientos filosóficos, políticos e imaginarios que la emergencia de un punto de vista biocéntrico produce en el ámbito investigativo de las llamadas «poshumanidades». Aunque los artículos que aquí se incluyen tienen orientaciones y tonalidades particulares —en algunos impera de modo más perceptible la voluntad de reflexionar teóricamente, en

otros, el interés por rastrear las huellas de una serie de transformaciones conceptuales en producciones literarias o en el campo de las artes visuales, de armar un corpus a partir de un linaje o de hacer dialogar diversos enfoques disciplinares sobre un mismo universo de problemas— se reconoce con claridad que todos ellos se orientan a pensar los límites, múltiples y móviles, que separan la vida humana de la vida animal. Se podría decir que ensayan una limitofía en la que las prácticas artísticas cumplen un rol epistemológico: ya no son consideradas simplemente como formas de representación, sino también de conocimiento de esos umbrales, de esas zonas de lo viviente donde se produce, junto con otras formas de vida, un pensamiento del otro y de lo otro de lo humano.

En este sentido se puede entender la voluntad de algunos de los articulistas que participan del monográfico de recurrir a la imaginación conceptual. En **«Literatura y autobiopolítica: aportaciones de Michel Foucault a la teoría de la autobiografía»**, Álvaro Luque Amo propone la noción de autobiopolítica para articular el interés foucaultiano por la relación entre poder y cuerpo —tensión constitutiva de la biopolítica— con sus últimas reflexiones en torno de la subjetividad como práctica de autoconstitución. El artículo enriquece el campo de estudios de las escrituras autobiográficas a través de una reflexión sobre las «tecnologías del yo» —esas prácticas con las que los sujetos se transforman a sí mismos a través del cuidado de sí y el autoconocimiento—, al tiempo que ofrece una lectura transversal de problemas que suelen abordarse de modo autónomo. Categorías como cuerpo, vida, norma, escritura, poder o saber se imbrican, así, ofreciendo una visión del fenómeno literario que se enlaza con el pensamiento político sin funcionar como ejemplo, causa o representación. En **«El animal biográfico»**, Julieta Yelin, por su parte, ensaya un juego conceptual a través del establecimiento de una relación impertinente entre animal y biografía, nociones que se inscriben en esferas diferentes, incluso opuestas, del pensamiento de la vida. La vida animal no tiene historia, letra, relato; es la vida carente por definición, en tanto nace de la contraposición con la vida humana, dotada —y efecto— del lenguaje articulado. Pero ¿qué pasa cuando esa definición es cuestionada mediante un nuevo enfoque de la distinción entre vida humana y vida animal, o, mejor dicho, mediante la infiltración de la vida animal en el corazón de la vida humana? El artículo dialoga, por un lado, con el horizonte del pensamiento poshumanista en torno de la llamada «cuestión animal» y, por otro, con los estudios sobre el género biográfico, que han comenzado, en los últimos años, a reconsiderar y complejizar el concepto de vida con el que trabajan, tomando como referencia fundamental los aportes de la teoría biopolítica.

Esas revisiones teórico-críticas tienen lugar, asimismo, en el campo más extenso de la literatura comparada; sus frutos pueden leerse en el artículo de Irina Garbatzky, **«Supervivencia de las cucarachas. Kafka en Cuba a finales de siglo XX»**, que pone en contacto la tradición kafkiana de narraciones de animales con un corpus de literatura cubana reciente, en una lectura que contempla no sólo la recreación de imaginarios en los que la relación metafórica entre hombre y animal es perturbada, sino también, y de modo muy productivo, la emergencia de la figura del escritor-bicho: ese cuerpo deseante, resistente y huidizo, que inventa para sí una forma anómala, inclasificable, un desvío con respecto a las normativas que dibujan la forma-hombre en el contexto cubano —el artículo recupera la figura revolucionaria del Hombre nuevo— y, con todo ello, un lugar alternativo de enunciación. La obra de Kafka aparece, así, como una llave capaz de abrir nuevas vías de exploración tanto en lo que respecta a la técnica literaria como a las autofiguras de autor en la literatura centroamericana. También desde una perspectiva comparatista, en **«Enfermedad, lenguaje y vida animal»**, Miguel Ángel Martínez García aborda un rico corpus de textos literarios hispanoamericanos en los que rastrea y analiza dos vertientes fundamentales del vínculo entre animalidad y enfermedad: por un lado, identifica aquellos relatos en los que se reconoce un proceso de animalización del enfermo, ya sea a causa de la violencia infligida por el discurso médico, las instituciones y las tecnologías terapéuticas, ya por las representaciones que el entorno construye de esos sujetos que han perdido o están en trance de perder la soberanía sobre su propio cuerpo.

Por otro lado, el articulista se detiene en aquellos textos que recrean situaciones en las que los enfermos experimentan un devenir animal, es decir, en las que son atravesados por fuerzas de desindividuación, de impersonalidad, haciendo emerger una lengua animal que impugna la norma médica al tiempo que afirma la dimensión resistente y errática de la vida. El problema del control de lo viviente y la inmunización social es asimismo ahondado en el artículo **«Controlar e Imunizar: a(s) política(s) do corpo em *Intrusion*, de Ken MacLeod»**. Allí Igor Furão examina las consecuencias y las convergencias del control tecnocrático, la manipulación genética y la reproducción asistida a partir de las figuraciones que el escritor escocés Ken MacLeod elabora en su novela *Intrusión*. ¿De qué modo la ficción ilumina los efectos de dichos procesos del biopoder? ¿Qué alcances proyecta esta ficción acerca de problemas como la eugenesia, el terrorismo y los dispositivos de seguridad? El artículo apuesta por pensar las contribuciones que la literatura, en tanto forma específica de pensamiento, puede realizar a la teoría crítica y a la filosofía, brindándoles sugerentes claves de interpretación del mundo contemporáneo.

La perspectiva biopoética permite, por otro lado, repensar la articulación arte-vida desde una óptica diversa a la tradición moderna de la vanguardia, justamente al revisar los límites de la categoría de obra. El problema de la autonomía no refiere a una perspectiva meramente institucional; pensar en sus extensiones y su afuera focaliza el establecimiento de una zona común entre los procesos de lo vivo y las producciones artísticas, una zona de indiscernibilidad que también revisa la convención, aunque ya no para establecer a priori nuevos postulados y nuevos manifiestos, sino para indagar la posibilidad de creación de comunidades de la diferencia. En este monográfico, dichas zonas de construcción entre géneros artísticos diversos, entre vida y obra, así como entre la institución y el margen, se pone en primer plano en tres momentos de reflexión sobre las materias del resto y la inorganicidad que desdibujan la forma humana. En **«Las dinámicas de lo viviente: repetición, supervivencia y vidas potenciales»**, Betina Keizman se pregunta, a partir de la tematización creciente de una infigurabilidad de lo humano en las artes visuales y performáticas, «de qué modo el arte pierde la forma humana, con qué atributos, en qué materialidades, cómo se ligan las condiciones de la forma humana y las disposiciones colectivas». A partir de allí, *Fruta podrida*, de Lina Meruane, *La comemadre* de Roque Larraquy, las instalaciones del cuerpo de Juan Pablo Langlois y las marqueterías de Sebastián Gordin —dos novelas y dos proyectos instalativos— incorporan la duplicidad señalada por Michel Foucault, propia de dos instancias del biopoder: los procesos de control y represión de los cuerpos individuales y el despliegue de las potencias de lo vivo como formas creativas de fuga que impulsan nuevas formas de lo político y de tecnologías de lo común. El concepto que allí se propone es el de «vidas potenciales», con el fin de insistir en «un orden de la especulación imaginativa que es intrínseco a las formas artísticas, sobre todo si admitimos el presupuesto de que el arte “ensaya” subjetividades extendiendo los límites de lo humano, en muchos casos, estableciendo nuevas dinámicas con lo vivo, con el entorno y con lo que existe en común». Esta nueva zona, abierta por el desdibujamiento de las formas y la enfatización de materialidades inorgánicas, impulsa una mirada sobre los elementos que se separan y exceden la figuración. ¿Qué sucede con el vestigio, el resto, el fósil, en tanto que materialidades excedentes de lo vivo?

En **«Parcelas de vida: el arte y sus restos»**, Isabel Alicia Quintana recupera el problema arte-vida a partir de las nociones de «parcelas de vida», de Georges Didi-Huberman, asociada a una serie de inquietudes teóricas solidarias entre sí: la precariedad, la no persona, el suplemento, el desperdicio. La autora analiza dos casos —la novela *Fruta podrida*, de Lina Meruane, y la película *La mujer de los perros*, de Laura Citarella y Verónica Llinás—, que interrumpen la legibilidad de lo humano como espacio sin fisuras en donde se observan parcelas de vida no consideradas como

tales, a través de las figuras del enfermo y del vagabundaje, del hombre *sin techo*: «dos maneras de exponer la humanidad: como residuo expuesto a desaparecer pero también como cuerpo resistente que mantiene un proyecto vital». El acento político del arte se reformula, de este modo, para situarse en el momento en que éste suspende las certidumbres estabilizadas y consensuadas acerca de qué es una vida, y fundamentalmente en la capacidad de mostrar las vidas precarias no como vidas destinadas a desaparecer sino como vidas resistentes, amparadas en un resto que las resitúa, permanentemente en oposición a los modos de producción del capital. De esta forma, Quintana concluye en la necesidad de observar en detalle dichos lugares intersticiales del trabajo y la sociedad, en tanto que «el arte y nuestra propia práctica como críticos supone enfrentar la fantasmagoría de un mundo sin resto».

Finalmente, en **«Imágenes (políticas) de vida: ¿el animal?, ¿el fósil? Figuras del prisma poshumano en la obra de Nuno Ramos»**, Victoria Cóccharo indaga las formas de deconstrucción de la Forma Hombre moderna, a través del uso que realiza el artista brasileiro Nuno Ramos del elemento fósil y del sentido táctil, como orientación preeminente de zonas que, con la crisis de la autonomía del arte, se aproximan en su inespecificidad —aquí el concepto alude al libro de Florencia Garramuño, *Mundos en común*, de 2015—. Nuevamente, la potencia de vida se analiza a partir de los restos, como materias que condensan sobre sí una vida que desarma y descompone sus límites humanos, o bien, siguiendo las líneas de Gilles Deleuze y Michel Foucault, evoca fuerzas que siempre exceden a su forma, ubicándose en lo abierto o en el afuera de sus convenciones. El fósil como material radicalmente ajeno al *bios* desactiva la temporalidad biologicista, propone un tiempo histórico anacrónico.

La sección Miscelánea de este número incluye, por su parte, cuatro artículos. **«L'assaig segons Joan Fuster: l'article literari como a modalitat del gènere»**, de J. Ángel Cano Mateu, analiza la categoría genérica de «artículo literario» —tensionada entre el campo periodístico y el literario— para argumentar su estrecha relación con la forma del ensayo a partir de un análisis de las reflexiones de Joan Fuster sobre el tema. Dichas intervenciones son puestas en diálogo con una serie de formulaciones teóricas sobre el género ensayístico, tomando como rasgos compartidos entre ambos tipos de producciones «la condición de tentativa, la provisionalidad y, consecuentemente, el carácter poco exhaustivo y fragmentario, o el dialogismo». En **«Letras de celuloide: una lectura de 5 metros de poemas de Carlos Oquendo de Amat»**, Agustina Ibañez pone en contacto el poemario oquediano con los avances técnicos del cine de finales del siglo XIX y principios del XX. Este encuentro produce, según la autora, un texto híbrido en el que los procedimientos cinematográficos participan activamente del proceso de escritura y composición. Ibañez caracteriza el resultado del experimento poético-cinematográfico como un «texto pliegue», «un texto en tránsito entre y hacia lo textual, lo visual, lo poético». Por su parte, Cecilia Macón analiza, en **«Teresa Wilms Montt: la visceralidad como activismo»**, la producción de la escritora chilena, muy particularmente su primera obra, *Inquietudes sentimentales* (1917), con el fin de situar la emergencia de una categoría de «intimidad» y la relación con el activismo feminista de corte anarquista. De este modo se traza una cartografía de los afectos que posee alcances políticos a la vez que dimensiones vitales. Como cierre de la sección, en **«El materialismo vitalista de Diderot y el desarrollo de la novela moderna»**, Nicolás Martín Olszevicki examina la distancia que separa el proyecto novelístico de Denis Diderot, esbozado en su «Éloge de Richardson» (1762), de su praxis concreta como novelista. A partir de una pregunta por el lugar que ocupa la novela en su sistema filosófico, el autor ubica la estrategia narrativa rupturista del autor como precursor impensado de la novelística moderna.

Por último, pero no por ello menos importante, la Nota crítica que se adjunta a este número resulta sumamente oportuna en el diálogo con nuestro monográfico. Se trata de **«A quattro anni dall'Apocalisse»**.

La strage di Orlando, Trump, “il gender” e le unioni civili in Italia», de Lorenzo Bernini. Allí se presenta en discusión su libro *Apocalipsis queer* (publicado en 2013 en Italia y en 2015 en España), donde el autor reflexionaba críticamente acerca de las políticas hegemónicas de las uniones civiles y las homogeneizaciones en materias de derechos humanos. Cuatro años después, Bernini vuelve sobre estas cuestiones en el marco de un resurgimiento de la derecha a nivel mundial, y en relación con acontecimientos histórico-políticos relevantes al campo LGBTI: entre ellos, el triunfo de Donald Trump en Estados Unidos, la masacre en el atentado al local gay Pulse, en Orlando, en 2016; la aprobación de la unión civil entre personas del mismo sexo en Italia, en 2015, y el fin de la campaña del Vaticano contra la teoría de género en 2013. En dicha nota Bernini propone la necesidad de continuar pensando los modos en los cuales las formas de vida, de corporalidad y de sexualidad impulsadas desde los movimientos LGBTI cuestionan los procesos del Estado moderno y demandan reformulaciones filosófico-políticas y atención por parte del activismo, con el fin de detectar y defender a las comunidades de las manifestaciones, cada vez más asiduas, de odio, homofobia e intolerancia a nivel global.

Julieta Yelin (IECH, CONICET-UNR)
Irina Garbatzky (IECH, CONICET-UNR)

NOTA DEL CONSEJO DE REDACCIÓN DE 452°F

Con el objetivo de favorecer la calidad y excelencia de 452°F. *Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, a partir del presente número 17, la revista no continuará publicando las traducciones simultáneas de sus artículos. Nuestro compromiso con el plurilingüismo sigue presente en la publicación de artículos en las lenguas oficiales de la revista —castellano, catalán e inglés—, las cuales definen además el entorno, los resúmenes y comunicaciones de 452°F, así como en la recepción y publicación de artículos en las otras lenguas romances.

EDITORIAL **ca-**

Literatura, imatges i polítiques de la vida

En els últims temps, les trobades i intercanvis entre les investigacions científiques emmarcades en el camp de l'anomenada «qüestió animal» i el pensament artístic —en la seva faceta creadora i en la seva faceta crítica— s'han enriquit i estès fins el punt de començar a delinear els contorns d'una nova perspectiva d'estudi: la de la biopoètica. Un enfocament de la literatura i de les arts plàstiques que, a través d'un recentrament de la noció de vida, proposa abordatges transdisciplinaris sense perdre de vista l'especificitat de cada llenguatge i dels procediments que els permeten de produir formes singulars de pensament —pensament de l'animal i de l'animal humà—. Aquesta perspectiva exposa, igualment, la necessitat de crear un nou diccionari crític que revisi les definicions atribuïdes a categories tan fonamentals per a les disciplines humanístiques com les de subjecte, subjectivitat, vida, vivent, animalitat, coneixement, creació. Aquesta transformació del camp de preocupacions i dels instruments crítics amb què pot ser abordat implica també, per suposat, una reconsideració del lligam art-vida. Si l'epistemologia antropocèntrica entén la cultura com una realitat deslligada de la vida animal —és a dir, com un projecte d'autocreació i autointerpretació humana—, el punt de vista biocèntric, fortament arrelat en la tradició de pensament nietzschian, la concep com un fenomen propi de la vida. L'art no serà, així, considerat com una zona autònoma que actua sobre o es deixa inseminar per la vida, sinó la seva pròpia manera d'existència. És, en efecte, la relació entre vida i creació —així com ho és la de vida i poder per a la biopolítica— la que alimenta i dirigeix la via del pensament biopoètic.

Aquest monogràfic intenta aproximar-se a aquest nou camp de problemes; per a això, recull una sèrie d'intervencions crítiques que reflexionen sobre els desplaçaments filosòfics, polítics i imaginaris que l'emergència d'un punt de vista biocèntric produeix en l'àmbit investigador de les anomenades «post-humanitats». Tot i que els articles que aquí s'inclouen tenen orientacions i tonalitats particulars —en alguns hi impera de manera més perceptible la voluntat de reflexionar teòricament, en d'altres, l'interès per rastrejar les petjades d'una sèrie de transformacions conceptuals en produccions literàries o en el camp de les arts visuals, d'erigir un corpus a partir d'un llinatge o de fer dialogar diversos enfocaments disciplinaris sobre un mateix univers de problemes— es reconeix amb claredat que tots ells s'orienten

a pensar els límits, múltiples i mòbils, que separen la vida humana de la vida animal. Podríem dir que assagen una limitrofia en la qual les pràctiques artístiques compleixen un rol epistemològic: ja no són considerades simplement com a formes de representació, sinó també de coneixement d'aquells llindars, d'aquelles zones de vida on es produeix, juntament amb altres formes de vida, un pensament de l'altre i d'allò altre de l'humà.

En aquests sentit podem entendre la voluntat d'alguns dels articulistes que participen del monogràfic de recórrer a la imaginació conceptual. A **«Literatura y autobiopolítica: aportaciones de Michel Foucault a la teoría de la autobiografía»**, Álvaro Luque Amo proposa la noció d'autobiopolítica per a articular l'interès foucaultian per la relació entre poder i cos —tensió constitutiva de la biopolítica— amb les seves últimes reflexions en torn de la subjectivitat com a pràctica d'autoconstitució. L'article enriqueix el camp d'estudis de les escriptures autobiogràfiques a través d'una reflexió sobre les «tecnologies del jo» —aquelles pràctiques amb què els subjectes es transformen a sí mateixos a través de la cura de sí i de l'autoconeixement—, alhora que ofereix una lectura transversal de problemes que acostumen a ser abordats de manera autònoma. Categories com cos, vida, norma, escriptura, poder o saber s'imbriquen, així, tot oferint una visió del fenomen literari que enllaça amb el pensament polític sense funcionar com a exemple, causa o representació. A **«El animal biográfico»**, Julieta Yelin, per la seva banda, assaja un joc conceptual a través de l'establiment d'una relació impertinent entre animal i biografia, nocions que s'inscriuen en esferes diferents, o fins i tot oposades, a les del pensament de la vida. La vida animal no té història, lletra, relat; és la vida mancada per definició, en tant que neix de la contraposició amb la vida humana, dotada —i efecte— del llenguatge articulat. Però ¿què succeeix quan aquesta definició és qüestionada mitjançant un nou enfocament de la distinció entre vida humana i vida animal, o, millor dit, mitjançant la infiltració de la vida animal al cor de la vida humana? L'article dialoga, per una banda, amb l'horitzó del pensament post-humanista en torn de l'anomenada «qüestió animal» i, per l'altra, amb els estudis sobre el gènere biogràfic, que han començat, en els darrers anys, a reconsiderar i sofisticar el concepte vida amb què treballen, tot prenent com a referència fonamental les aportacions de la teoria biopolítica.

Aquestes revisions teòrico-críiques tenen lloc, igualment, en el camp més extens de la literatura comparada; els seus fruits poden llegir-se a l'article d'Irina Garbatzky, **«Supervivencia de las cucarachas. Kafka en Cuba a finales de siglo XX»**, que posa en contacte la tradició kafkiana de narracions d'animals amb un corpus de literatura cubana recent, en una lectura que contempla no només la recreació d'imaginari en què la relació metafòrica entre home i animal és pertorbada, sinó també, i de manera molt productiva, l'emergència de la figura de l'escriptor-bestiola: aquell cos desitjant, resistent i fugisser, que inventa per a sí una forma anòmala, inclassificable, una desviació respecte a les normatives que dibuixen la forma-home en el context cubà —l'article recupera la figura revolucionària de l'Home nou— i, amb tot, un lloc alternatiu d'enunciació. L'obra de Kafka apareix, així, com una clau capaç d'obrir noves vies d'exploració tant respecte a la tècnica literària com a les autofiguracions d'autor en la literatura centreamericana. També des d'una perspectiva comparatista, a **«Enfermedad, lenguaje y vida animal»**, Miguel Ángel Martínez García aborda un ric corpus de textos literaris hispanoamericans on hi rastreja i analitza dues vessants fonamentals del vincle entre animalitat i malaltia: per una banda, identifica aquells relats en què s'hi reconeix un procés d'animalització del malalt, ja sigui a causa de la violència infringida pel discurs mèdic, les institucions i les tecnologies terapèutiques, ja per les representacions que l'entorn construeix d'aquells subjectes que han perdut o estan a punt de perdre la sobirania sobre el seu propi cos. D'altra banda, l'articulista s'atura en aquells textos que recreen situacions en què els malalts experimenten un esdevenir animal, és a dir, en què són travessats per forces de desindividualització, d'impersonalitat, tot fent emergir una llegua animal que impugna la norma mèdica alhora que afirma la dimensió resistent i erràtica de la vida. El problema del control d'allò vivent i la immunització social és igualment aprofundit a

a l'article «**Controlar e Imunizar: a(s) política(s) do corpo em *Intrusion*, de Ken MacLeod**». Allà Igor Furão examina les conseqüències i les convergències del control tecnocràtic, la manipulació genètica i la reproducció assistida a partir de les figuracions que l'escriptor escocès Ken MacLeod elabora a la seva novel·la *Intrusió*. ¿De quina manera la ficció il·lumina els efectes d'aquests processos del biopoder? ¿Quin abast projecta aquesta ficció sobre problemes com l'eugenèsia, el terrorisme i els dispositius de seguretat? L'article aposta per pensar les contribucions que la literatura, en tant que forma específica de pensament, pot realitzar a la teoria crítica i a la filosofia, possibilitant suggeridores claus d'interpretació del món contemporani.

La perspectiva biopoètica permet, d'altra banda, repensar l'articulació art-vida des d'una òptica diversa a la tradició moderna de l'avantguarda, tot revisant els límits de la categoria d'obra. El problema de l'autonomia no refereix a una perspectiva merament institucional; pensar en les seves extensions i el seu afora focalitza l'establiment d'una zona en comú entre els processos d'allò viu i les produccions artístiques, una zona d'indiscernibilitat que també revisa la convenció, tot i que ja no per a establir *a priori* nous postulats i nous manifestos, sinó per a indagar la possibilitat de creació de comunitats de la diferència. En aquest monogràfic, aquestes zones de construcció entre gèneres artístics diversos, entre vida i obra, així com entre la institució i el marge, es posen en primer pla en tres moments de reflexió sobre les matèries de les restes i la inorganicitat que desdibuixen la forma humana. A «**Las dinámicas de lo viviente: repetición, supervivencia y vidas potenciales**», Betina Keizman es pregunta, a partir de la tematització creixent d'una infigurabilitat d'allò humà a les arts visuals i performatives, «de qué modo el arte pierde la forma humana, con qué atributos, en qué materialidades, cómo se ligan las condiciones de la forma humana y las disposiciones colectivas». A partir d'allà, *Fruta podrida*, de Lina Meruane, *La comemadre* de Roque Larraquy, les instal·lacions del cos de Juan Pablo Langlois i les marqueteries de Sebastián Gordin —dues novel·les i dos projectes instal·latius— incorporen la duplicitat senyalada per Michel Foucault, pròpia de dues instàncies del biopoder: els processos de control i repressió dels cossos individuals i el desplegament de les potències d'allò viu com a formes creatives de fuga que impulsen noves formes polítiques i noves tecnologies del comú. El concepte que aquí s'hi proposa és el de «vides potencials», amb l'objectiu d'insistir en «un orden de la especulación imaginativa que es intrínseco a las formas artísticas, sobre todo si admitimos el presupuesto de que el arte “ensaya” subjetividades extendiendo los límites de lo humano, en muchos casos, estableciendo nuevas dinámicas con lo vivo, con el entorno y con lo que existe en común». Aquesta nova zona, oberta pel desdibuixament de les formes i l'emfasització de materialitats inorgàniques, impulsa una mirada sobre els elements que se separen i excedeixen la figuració. ¿Què succeeix amb el vestigi, les restes, el fòssil, en tant que materialitats excedents del vivent?

A «**Parcelas de vida: el arte y sus restos**», Isabel Alicia Quintana recupera el problema art-vida a partir de les nocions de «parcel·les de vida», de Georges Didi-Huberman, associada a una sèrie d'inquietuds teòriques solidàries entre sí: la precarietat, la no persona, el suplement, la deixalla. L'autora analitza dos casos —la novel·la *Fruta podrida*, de Lina Meruane, i la pel·lícula *La mujer de los perros*, de Laura Citarella y Verónica Llinás— que interrompen la llegibilitat de l'humà com a espai sense fissures on s'hi observen parcel·les de vida no considerades com a tals, a través de les figures del malalt i del vagabundatge, de l'home *sense sostre*: «dos maneras de exponer la humanidad: como residuo expuesto a desaparecer pero también como cuerpo resistente que mantiene un proyecto vital». L'accent polític de l'art es reformula, d'aquesta manera, per a situar-se en el moment en què aquest suspèn les certeses estabilitzades i consensuades sobre què és una vida, i fonamentalment en la capacitat de mostrar les vides precàries no com a vides destinades a desaparèixer sinó com a vides resistents, emparades en unes restes que les re-situen, permanentment en oposició als modes de producció del capital. D'aquesta forma, Quintana conclou amb la necessitat d'observar en detall aquests llocs intersticials del treball i la societat, en tant que «el arte y nuestra propia práctica como críticos supone enfrentar la fantasmagoría de un mundo sin resto».

Finalment, a «**Imágenes (políticas) de vida: ¿el animal?, ¿el fósil? Figuras del prisma poshumano en la obra de Nuno Ramos**», Victoria Cóccharo indaga les formes de deconstrucció de la Forma Home moderna, a través de l'ús que realitza l'artista brasiler Nuno Ramos de l'element fòssil i del sentit tàtil, com a orientació preeminent de zones que, amb la crisi de l'autonomia de l'art, s'aproximen en la seva especificitat —aquí el concepte al·ludeix al llibre de Florencia Garramuño, *Mundos en común*, de 2015—. Novament, la potència de la vida s'analitza a partir de les restes, com a matèries que condensen sobre sí una vida que desarma i descomposa els seus límits humans o bé, tot seguint les línies de Gilles Deleuze i Michel Foucault, evoca forces que sempre excedeixen la seva forma, ubicant-se en l'obertura o en l'afora de les seves convencions. El fòssil com a material radicalment aliè al *bios* desactiva la temporalitat biologicista, proposa un temps històric anacrònic.

La secció de Miscel·lània d'aquest número inclou, per la seva part, quatre articles. «**L'assaig segons Joan Fuster: l'article literari como a modalitat del gènere**», de J. Àngel Cano Mateu, analitza la categoria genèrica d'«article literari» —tensionada entre el camp periodístic i el literari— per a argumentar la seva estreta relació amb la forma de l'assaig a partir d'una anàlisi de les reflexions de Joan Fuster sobre el tema. Aquestes intervencions són posades en diàleg amb una sèrie de formulacions teòriques sobre el gènere assagístic, tot destacant, com a trets compartits entre ambdós tipus de produccions «la condición de tentativa, la provisionalidad y, consecuentemente, el carácter poco exhaustivo y fragmentario, o el dialogismo». A «**Letras de celuloide: una lectura de 5 metros de poemas de Carlos Oquendo de Amat**», Agustina Ibañez posa en contacte el poemari oquedià amb els avenços tècnics del cinema de finals del segle XX i principis del XXI. Aquesta trobada produeix, segons l'autora, un text híbrid en què els procediments cinematogràfics participen activament del procés d'escriptura i composició. Ibañez caracteritza el resultat de l'experiment poètico-cinematogràfic com un «texto pliegue», «un texto en tránsito entre y hacia lo textual, lo visual, lo poético». Per la seva banda, Cecilia Macón analitza, a «**Teresa Wilms Montt: la visceralidad como activismo**», la producció de l'escriptora xilena, molt particularment la seva primera obra, *Inquietudes sentimentales* (1917), amb l'objectiu de situar l'emergència d'una categoria d'«intimitat» i la relació amb l'activisme feminista de tall anarquista. D'aquesta manera s'hi traça una cartografia dels afectes que posseeix un abast polític alhora que dimensions vitals. Tancant la secció, a «**El materialismo vitalista de Diderot y el desarrollo de la novela moderna**», Nicolás Martín Olszewicki examina la distància que separa el projecte novel·lístic de Denis Diderot, esbossat al seu «Éloge de Richardson» (1762), de la seva praxis concreta com a novel·lista. A partir d'una pregunta pel lloc que ocupa la novel·la en el seu sistema filosòfic, l'autor ubica l'estratègia narrativa rupturista de l'autor com a precursor impensat de la novel·lística moderna.

Per últim, però no per això menys important, la «Nota crítica» adjunta a aquest número resulta summament oportuna en el diàleg amb el nostre monogràfic. Es tracta d'«**A quattro anni dall'Apocalisse. La strage di Orlando, Trump, "il gender" e le unioni civili in Italia**», de Lorenzo Bernini. Allà s'hi presenta en discussió el seu llibre *Apocalipsis queer* (publicat el 2013 a Itàlia i el 2015 a Espanya), on l'autor reflexionava críticament sobre les polítiques hegemòniques de les unions civils i les homogeneïtzacions en matèria de drets humans. Quatre anys després, Bernini torna sobre aquestes qüestions en el marc d'un ressorgiment de la dreta a nivell mundial, i en relació amb esdeveniments històrico-polítics rellevants al camp LGBTI: entre ells, el triomf de Donald Trump als Estats Units, la massacre en l'atemptat al local gai Pulse, a Orlando, el 2016; l'aprovació de la unió civil entre persones del mateix sexe a Itàlia el 2015 i la fi de la campanya del Vaticà contra la teoria de gènere el 2013. En aquesta nota Bernini proposa la necessitat de continuar

pensant els modes en què les formes de vida, de corporalitat i de sexualitat impulsades des dels moviments LGBTI qüestionen els processos de l'Estat modern i demanden reformulacions filosòfico-polítiques i atenció per part de l'activisme, amb la fi de detectar i defensar les comunitats de les manifestacions, cada vegada més assídues, d'odi, homofòbia i intolerància a nivell global.

Julieta Yelin (IECH, CONICET-UNR)

Irina Garbatzky (IECH, CONICET-UNR)

NOTA DEL CONSELL DE REDACCIÓ DE 452°F

Amb el propòsit d'afavorir la qualitat i excel·lència de *452°F. Revista de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada*, a partir del present número 17, la revista no continuarà amb la publicació de les traduccions simultànies dels seus articles. El nostre compromís amb el plurilingüisme segueix present mitjançant la publicació dels articles en les llengües oficials de la revista —castellà, català i anglès—, les quals a més defineixen l'entorn, els resums i les comunicacions de *452°F*, així com en la recepció i publicació d'articles en les altres llengües romàniques.